



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по внутреннему водному
транспорту**

**Рабочая группа по унификации технических
предписаний и правил безопасности на внутренних
водных путях**

Пятьдесят третья сессия

Женева, 27–29 июня 2018 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня

**Унификация технических предписаний и правил
безопасности на внутренних водных путях:**

**Европейские правила судоходства
по внутренним водным путям (ЕПСВВП)**

(пересмотренная резолюция № 24)

Поправки к Полицейским правилам плавания по Рейну (ПППР), касающиеся судоводителя, обязанности использовать точки подключения к береговой электросети для некоторых особых мест для стоянки и учета Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания

Записка секретариата*

I. Мандат

1. Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 5.1 направления деятельности 5 «Внутренний водный транспорт» программы работы на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/SC.3/2017/24), утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту на его восьмидесятой сессии (20–23 февраля 2018 года).

2. В ходе своего двадцать седьмого совещания, состоявшегося 13 февраля 2018 года, Группа экспертов по ЕПСВВП обратилась к секретариату с просьбой опубликовать недавние поправки к Полицейским правилам плавания по Рейну (ПППР), переданные Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР),

* Настоящий документ был представлен после установленного срока, с тем чтобы в него можно было включить самые последние материалы.



в качестве рабочего документа для пятидесяти третьей сессии Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3)¹.

3. SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть эту обновленную информацию и предложить Группе экспертов по ЕПСВВП подготовить предложение по поправкам к ЕПСВВП на основе этого документа.

Приложение²

А. Окончательная поправка к пункту 1 статьи 1.02 «Судоводитель» (приложение к протоколу 16)

1. В пункте 1 статьи 1.02 добавить следующее предложение:

«Если в соответствии с действующими Правилами для плавсостава на Рейне для одного судна предписывается несколько судоводителей, то лишь один судоводитель, под контролем которого находится судно, обязан иметь свидетельство, подтверждающее знание соответствующего участка».

В. Окончательная поправка к пунктам 3 и 4 статьи 7.06 «Особые места для стоянки», а также к приложению 7 «Сигнальные знаки водного пути» (приложение к протоколу 17)

1. Статью 7.06 изменить следующим образом:

a) Добавить пункт 3 следующего содержания:

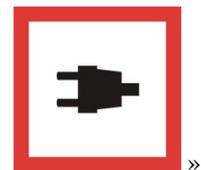
«3. В зонах стоянки, обозначенных щитом В.12 (приложение 7), все суда должны подключаться к работающей точке подключения к береговой электросети в целях полного покрытия своих потребностей в электроэнергии во время стоянки. Отступления от обязанности, предусмотренной в первом предложении выше, могут быть указаны на прямоугольной информационной табличке белого цвета, размещенной под щитом В.12».

b) Добавить пункт 4 следующего содержания:

«4. Пункт 3 не применяется к судам, которые во время стоянки, используют только энергию, выработка которой не сопровождается шумом или выбросами загрязняющих газообразных веществ и взвешенных частиц».

2. В приложении 7, раздел I, подраздел В, добавить щит В.12 после щита В.11:

«**В.12** Обязанность использовать точки подключения к береговой электросети (см. пункт 3 статьи 7.06)



».

¹ Неофициальный документ № 6 SC.3/WP.3 (2018 год)

² Полный текст резолюций, принятых ЦКСР на осенней сессии 2017 года (2017-II), см. по адресу www.ccr-zkr.org/files/documents/resolutions/ccr2017-II.pdf.

С. Адаптация ПППР с учетом Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП, 2017/1) (приложения 1, 2 и 3 к протоколу 19)

Приложение 1 к протоколу 19

1. *В статью 1.01 добавить пункт ah) следующего содержания:*

«ah) "ЕС-ТТСВП" – Европейский стандарт, устанавливающий технические требования для судов внутреннего плавания (издание № 2017/1), принятый Европейским комитетом по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (КЕСНИ). Для применения ЕС-ТТСВП государство-член должно входить в группу прирейнских государств и Бельгии;».

2. *Пункт 4 статьи 1.08 изменить следующим образом:*

«4. Без ущерба для пункта 3 должно быть обеспечено наличие индивидуальных спасательных средств, вписанных под номером 44 в акт освидетельствования, в соотношении, соответствующем числу взрослых пассажиров и детей. Для детей с массой тела не более 30 кг или в возрасте младше шести лет допускается использование только ненадувных спасательных жилетов, соответствующих нормам, указанным в пункте 2 статьи 13.08 ЕС-ТТСВП».

3. *Статью 1.10 изменить следующим образом:*

a) *Подпункт i) пункта 1 изложить в следующей редакции:*

«i) Свидетельство на установку и рабочие характеристики навигационных радиолокационных станций и указателей скорости поворота, требуемое в соответствии с пунктом 1 статьи 7.06 ЕС-ТТСВП».

b) *Подпункты w), x) и y) пункта 1 изложить в следующей редакции:*

«w) на участке между Базелем и Мангеймом для судов длиной более 110 м: проверка, предписанная в подпункте c) пункта 2 статьи 28.04 ЕС-ТТСВП,

x) экземпляры свидетельства об официальном утверждении типа и протокола параметров для каждого двигателя, требуемые в соответствии с пунктом 3 статьи 8-бис.02 Правил освидетельствования судов на Рейне,

y) свидетельство на тросы, требуемые в подпункте a) пункта 3 статьи 13.02 ЕС-ТТСВП;».

c) *Изложить пункт 3 в следующей редакции:*

«3. Суда технического флота, указанные в пункте 1.24 статьи 1.01 ЕС-ТТСВП и не имеющие рулевой рубки и жилого помещения, освобождаются от обязательства иметь на борту документы, предусмотренные в подпунктах a), e) и f) пункта 1 выше; вместе с тем эти документы следует постоянно держать в наличии на участке строительных работ. Суда технического флота должны иметь на борту свидетельство, выданное компетентным органом, в котором должны быть указаны сроки и границы участка производства работ, в выполнении которых судно может участвовать».

4. *Статью 2.04 изменить следующим образом:*

«Статья 2.04

Марки осадок и шкала осадок

1. Каждое судно, за исключением малых судов, должно иметь марки, указывающие плоскость максимальной осадки. Для морских судов ватерлиния в пресных водах летом заменяет марку осадки. Способы определения плоскости максимальной осадки и порядок нанесения марок осадок определены в статьях 4.04, 4.05 и 22.09 ЕС-ТТСВП.

2. Каждое судно, осадка которого может достигать 1 м, за исключением малых судов, должно иметь шкалы осадки. Порядок нанесения шкал осадок определен в статьях 4.06 и 22.09 ЕС-ТТСВП».
5. *Первое предложение подпункта а) пункта 1 статьи 4.06 изложить в следующей редакции:*
- «а) они оборудованы радиолокационной установкой и указателем скорости поворота в соответствии с пунктом 1 статьи 7.06 ЕС-ТТСВП».
6. *Статью 4.07 изменить следующим образом:*
- а) *Первое предложение пункта 1 изложить в следующей редакции:*
- «1. Суда должны быть оснащены прибором АИС для внутреннего судоходства в соответствии с пунктом 3 статьи 7.06 ЕС-ТТСВП».
- б) *Изложить пункт 6 в следующей редакции:*
- «6. Малые суда, оборудованные АИС, могут использовать только прибор АИС, соответствующий требованиям пункта 3 статьи 7.06 ЕС-ТТСВП, прибор АИС класса А, обеспечивающий прием согласно типу в соответствии с требованиями ИМО, или прибор АИС класса В. Приборы АИС класса В должны соответствовать надлежащим требованиям рекомендации ПУ-Р.М 1371, Директивы 2014/53/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 апреля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов по поставкам на рынок радиооборудования и отмене Директивы 1999/5/СЕ и международного стандарта IEC 62287-1 или 2 (включая управление каналами DSC). Прибор АИС должен находиться в хорошем эксплуатационном состоянии, и введенные в прибор АИС параметры в любой момент должны соответствовать действительным параметрам судна или состава».
7. *Пункт 2 статьи 8.03 изменить следующим образом:*
- «2. В случае, указанном в пункте 1 выше, в головной части состава должны находиться якоря в соответствии со статьей 13.01 ЕС-ТТСВП».
8. *Статью 11.01 изменить следующим образом:*
- а) *Изложить пункт 4 в следующей редакции:*
- «4. Судно длиной более 110 м, за исключением пассажирских судов, может следовать вверх по течению от Мангейма только в том случае, если оно удовлетворяет требованиям пункта 2 статьи 28.04 ЕС-ТТСВП. Пассажирское судно длиной более 110 м может следовать вверх по течению от Мангейма только в том случае, если оно удовлетворяет требованиям пункта 3 статьи 28.04 ЕС-ТТСВП.
- Специальные разрешения, действительные по состоянию на 30 сентября 2001 года и предоставленные компетентными органами применительно к различным участкам между Базелем и Мангеймом для судов длиной от 110 м до 135 м, остаются действительными для различных участков только при выполнении необходимых условий, установленных по соображениям безопасности».
- б) *Добавить пункт 5 следующего содержания:*
- «5. Пассажирское судно может следовать вниз по течению от Эммериха (км. 885) только в том случае, если оно отвечает требованиям подпункта б) пункта 2 статьи 13.01 ЕС-ТТСВП».

Приложение 2 к протоколу 19

1. *Статью 1.07 изменить следующим образом:*
 - a) *Подпункт d) пункта 3 изложить в следующей редакции:*

«d) это вспомогательное оборудование признается соответствующим требованиям согласно статье 7.02 ЕС-ТТСВП».
 - b) *Пятое предложение пункта 5 изложить в следующей редакции:*

«Кроме того, на борту судов должны храниться документы, касающиеся остойчивости, указанные в статье 27.01 ЕС-ТТСВП».
2. *Подпункт ad) пункта 1 статьи 1.10 изменить следующим образом:*

«ad) в случае судов, показывающих идентификационный знак, указанный в статье 2.06, – руководство по эксплуатации, предписанное в пункте 1.4.8 приложения 8 к ЕС-ТТСВП, и подшивка с материалами по безопасности, предписанная в подпункте 1 пункта 30.03 ЕС-ТТСВП.»
3. *Статью 15.06 изменить следующим образом:*
 - a) *Подпункт d) пункта 1 изложить в следующей редакции:*

«d) используется одна из установок, упомянутых в подпункте а) пункта 10 статьи 8.05 ЕС-ТТСВП».
 - b) *Подпункт а) пункта 2 изложить в следующей редакции:*

«а) обеспечение нормальной работы системы в соответствии с пунктом 11 статьи 8.05 ЕС-ТТСВП».

Приложение 3 к протоколу 19

1. *Статью 1.08 изменить следующим образом:*
 - a) *Вступительное предложение пункта 5 изложить в следующей редакции:*

«5. Если леерное ограждение, требуемое в соответствии с пунктом 4 статьи 14.02 ЕС-ТТСВП, является складным или съёмным, то оно может быть частично сложено или снято, только если судно находится на стоянке и только в следующих условиях эксплуатации:».
 - b) *Вступительное предложение пункта 6 изложить в следующей редакции:*

«6. Члены экипажа и другие находящиеся на борту лица должны быть одеты в спасательные жилеты, предусмотренные в пункте 2 статьи 13.08 ЕС-ТТСВП».
2. *Пункт 5 статьи 7.01 изменить следующим образом:*

«5. Посадка и высадка производятся только по безопасным проходам. При наличии надлежащих береговых объектов использование других средств не допускается.

При наличии расстояния между судном и берегом должны быть установлены и надежно зафиксированы сходни, предусмотренные в подпункте d) пункта 3 статьи 13.02 ЕС-ТТСВП; сходни должны быть оборудованы леером.

Если в качестве средства доступа используется спасательная шлюпка и эта шлюпка и палуба находятся на разной высоте, то должен использоваться соответствующий вертикальный трап».